



Odjel za francuske i frankofonske studije

KLASA: 602-04/23-03/14

URBROJ: 2198-1-79-29/23-01

RED PREDAVANJA

za I. (prvi) semestar dvopredmetnog diplomskog sveučilišnog studija

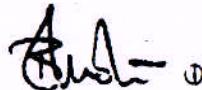
FRANCUSKOG JEZIKA I KNJIŽEVNOSTI; smjer: prevoditeljski

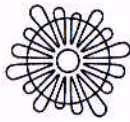
na Sveučilištu u Zadru u akad. god. 2023./2024.

| Šifra predmeta | Ime i prezime nastavnika | Naziv predmeta | Ukupno sati (semestralno) | | | ECTS bodovi |
|---|--------------------------------------|---|---------------------------|----|----|-------------|
| | | | P | S | V | |
| A) OBVEZNI (TEMELJNI) PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA: | | | | | | |
| FRT 402 | Tomislav Frleta | Terminologija | 15 | 30 | 0 | 3 |
| FRT 503 | Vanda Mikšić Tonka Baričević | Prevođenje s francuskog na hrvatski I | 0 | 0 | 0 | 3 |
| | | | 0 | 30 | 0 | |
| FRT 403 | Vanda Mikšić Matea Krpina | Prevođenje s hrvatskog na francuski I | 0 | 0 | 0 | 3 |
| | | | 0 | 30 | 0 | |
| FRT 420 | Maja Lukežić Štorga | Hrvatski za prevoditelje I | 0 | 30 | 0 | 2 |
| Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu sve obvezne (temeljne) predmete s matičnog studija. | | | | | | |
| B) IZBORNI PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA: | | | | | | |
| FRT 422 | Vanda Mikšić | Audiovizualno prevođenje | 0 | 30 | 0 | 2 |
| FRT412 | Barbara Vodanović Tonka Baričević | Informatika za prevoditelje | 0 | 0 | 0 | 2 |
| | | | 15 | 15 | 0 | |
| Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s matičnog studija kojim/a se stječe najmanje 2 ECTS boda/ova. Izborni kolegiji upisuju se na temelju upisnih kvota. | | | | | | |
| C) IZBORNI PREDMETI S DRUGIH STUDIJA I SVEUČILIŠNIH CENTARA: | | | | | | |
| FRN 516 | Barbara Vodanović | Leksikologija i leksikografija u nastavnoj i prevoditeljskoj praksi | 15 | 15 | 0 | 2 |
| FRN 424 | Marina Šišak Marie Delmet | Francuski jezik VII | 0 | 0 | 0 | 2 |
| | | | 0 | 0 | 30 | |
| Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu kolegije iz ponude drugih studija kojima se stječe/u 2 ECTS boda/ova. Izborni kolegiji s drugih studija i sveučilišnih centara upisuju se na temelju upisnih kvota. | | | | | | |
| Bilješka: Studenti/ce su dužni/e, držeći se pravila pod A), B) i C) upisati, slušati (izvršavati nastavne obveze) i položiti predmete čiji zbroj vrijednosti iznosi najmanje 15 boda/ova. | | | | | | |
| D) PREDMETI KOJI SE NUDE STUDENTIMA/CAMA DRUGIH DIPLOMSKIH STUDIJA: | | | | | | |
| FRT 402 | Tomislav Frleta | Terminologija | 15 | 30 | 0 | 3 |

Zadar, 31. kolovoza 2023.




izv. prof. Barbara Vodanović
protelnica



Odjel za francuske i frankofonske studije
KLASA: 602-04/24-03/03
URBROJ: 2198-1-79-29/24-01

RED PREDAVANJA
za II. (drugi) semestar dvopredmetnog diplomskog sveučilišnog studija
FRANCUSKOG JEZIKA I KNJIŽEVNOSTI; smjer: prevoditeljski
na Sveučilištu u Zadru u akad. god. 2023./2024.

| Šifra predmeta | Ime i prezime nastavnika | Naziv predmeta | Ukupno sati (semestralno) | | | ECTS bodovi |
|---|---|--|---------------------------|---------|---------|-------------|
| | | | P | S | V | |
| A) OBVEZNI (TEMELJNI) PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA: | | | | | | |
| FRT 415 | Vanda Mikšić | Teorije prevođenja | 30 | 0 | 0 | 3 |
| FRT 506 | Marija Spajić | Prevođenje s francuskog na hrvatski II | 0 | 30 | 0 | 3 |
| FRT 407 | Vanda Mikšić | Prevođenje s hrvatskog na francuski II | 0 | 30 | 0 | 3 |
| FRT 405 | Maja Lukežić Štorga | Hrvatski za prevoditelje II | 0 | 30 | 0 | 2 |
| Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu sve obvezne (temeljne) predmete s matičnog studija. | | | | | | |
| B) IZBORNI PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA: | | | | | | |
| FRT 423 | Vanda Mikšić Mirna Sindičić Sabljo | Recepcija prijevoda i prijevodna kritika | 5 10 | 5 10 | 0 0 | 3 |
| FRT 424 | Barbara Vodanović Marija Brkić Bakarić | Strojno potpomognuto prevođenje | 0 15 | 0 0 | 0 15 | 3 |
| Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s matičnog studija kojim/a se stječe najmanje 3 ECTS boda/ova. Izborni kolegiji upisuju se na temelju upisnih kvota. (*Navesti ako je neki od kolegija dio paketa za stjecanje nastavničkih kompetencija ili dio EU-CONEXUS programa <i>Minors</i>) | | | | | | |
| C) IZBORNI PREDMETI S DRUGIH STUDIJA I SVEUČILIŠNIH CENTARA: | | | | | | |
| FRN 425 | Marina Šišak Marie Delmet | Francuski jezik VIII | 0 0 | 0 0 | 0 30 | 2 |
| Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu kolegije iz ponude drugih studija kojima se stječe/u 2 ECTS boda/ova. Izborni kolegiji s drugih studija i sveučilišnih centara upisuju se na temelju upisnih kvota. | | | | | | |
| Bilješka: Studenti/ce su dužni/e, držeći se pravila pod A), B) i C) upisati, slušati (izvršavati nastavne obveze) i položiti predmete čiji zbroj vrijednosti iznosi najmanje 15 boda/ova. | | | | | | |
| D) PREDMETI KOJI SE NUDE STUDENTIMA/CAMA DRUGIH DIPLOMSKIH STUDIJA: | | | | | | |
| FRT 415 | Vanda Mikšić | Teorije prevođenja | 30 | 0 | 0 | 3 |
| FRT 424 | Barbara Vodanović Marija Brkić Bakarić | Strojno potpomognuto prevođenje | 0 15 | 0 0 | 0 15 | 3 |



Zadar, 15. siječnja 2024.

izv. prof. Barbara Vodanović

pročelnica



Odjel za francuske i frankofonske studije
KLASA: 602-04/23-03/14
URBROJ: 2198-1-79-29/23-03

RED PREDAVANJA
za III. (treći) semestar dvopredmetnog diplomskog sveučilišnog studija
FRANCUSKOG JEZIKA I KNJIŽEVNOSTI; smjer: prevoditeljski
na Sveučilištu u Zadru u akad. god. 2023./2024.

| Šifra predmeta | Ime i prezime nastavnika | Naziv predmeta | Ukupno sati (semestralno) | | | ECTS bodovi |
|---|-------------------------------------|---|---------------------------|---------|---------|-------------|
| | | | P | S | V | |
| A) OBVEZNI (TEMELJNI) PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA: | | | | | | |
| FRT 520 | Vanda Mikšić | Suvremene teorije i poetike prevođenja | 15 | 15 | 0 | 4 |
| FRT 507 | Vanda Mikšić | Prevođenje s francuskog na hrvatski III | 0 | 30 | 0 | 3 |
| FRT 508 | Vanda Mikšić Matea Krpina | Prevođenje s hrvatskog na francuski III | 0 0 | 0 30 | 0 0 | 3 |
| Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu sve obvezne (temeljne) predmete s matičnog studija. | | | | | | |
| B) IZBORNI PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA: | | | | | | |
| FRT 514 | Marija Spajić | Osnove usmenog prevođenja | 15 | 15 | 0 | 3 |
| Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s matičnog studija kojim/a se stječe najmanje 3 ECTS boda/ova. Izborni kolegiji upisuju se na temelju upisnih kvota. | | | | | | |
| C) IZBORNI PREDMETI S DRUGIH STUDIJA I SVEUČILIŠNIH CENTARA: | | | | | | |
| FRN 514 | Maja Lukežić Štorga Marie Delmet | Francuski jezik IX | 0 0 | 0 0 | 0 30 | 2 |
| Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu kolegije iz ponude drugih studija kojima se stječe/u 2 ECTS boda/ova. Izborni kolegiji s drugih studija i sveučilišnih centara upisuju se na temelju upisnih kvota. | | | | | | |
| Bilješka: Studenti/ce su dužni/e, držeći se pravila pod A), B) i C) upisati, slušati (izvršavati nastavne obveze) i položiti predmete čiji zbroj vrijednosti iznosi najmanje 15 boda/ova. | | | | | | |
| D) PREDMETI KOJI SE NUDE STUDENTIMA/CAMA DRUGIH DIPLOMSKIH STUDIJA: | | | | | | |
| FRT 520 | Vanda Mikšić | Suvremene teorije i poetike prevođenja | 15 | 15 | 0 | 4 |

Zadar, 2. svibnja 2023.



izv. prof. Barbara Vodanović

pročelnica



Odjel za francuske i frankofonske studije
KLASA: 602-04/24-03/03
URBROJ: 2198-1-79-29/23-02

RED PREDAVANJA
za IV. (četvrti) semestar dvopredmetnog diplomskog sveučilišnog studija
FRANCUSKOG JEZIKA I KNJIŽEVNOSTI; smjer: prevoditeljski
na Sveučilištu u Zadru u akad. god. 2022./2023.

| Šifra predmeta | Ime i prezime nastavnika | Naziv predmeta | Ukupno sati (semestralno) | | | ECTS bodovi |
|--|--------------------------|------------------------------------|---------------------------|----|----|-------------|
| | | | P | S | V | |
| A) OBVEZNI (TEMELJNI) PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA: | | | | | | |
| FRT 521 | Vanda Mikšić | Upravljanje prijevodnim projektima | 15 | 15 | 0 | 3 |
| FRT 518 | Mentor | Diplomski rad | 0 | 0 | 0 | 8 |
| FRT 519 | Mentor | Stručna praksa | 0 | 0 | 60 | 2 |
| Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu sve obvezne (temeljne) predmete s matičnog studija. | | | | | | |
| B) IZBORNI PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA: | | | | | | |
| FRT 516 | Vanda Mikšić | Književno prevođenje | 15 | 30 | 0 | 3 |
| Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s matičnog studija kojim/a se stječe najmanje 3 ECTS boda/ova. Izborni kolegiji upisuju se na temelju upisnih kvota. | | | | | | |
| C) IZBORNI PREDMETI S DRUGIH STUDIJA I SVEUČILIŠNIH CENTARA: | | | | | | |
| Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu kolegije iz ponude drugih studija kojima se stječe/u 0 ECTS boda/ova. Izborni kolegiji s drugih studija i sveučilišnih centara upisuju se na temelju upisnih kvota. | | | | | | |
| Bilješka: Studenti/ce su dužni/e, držeći se pravila pod A), B) i C) upisati, slušati (izvršavati nastavne obveze) i položiti predmete čiji zbroj vrijednosti iznosi najmanje 15 boda/ova. | | | | | | |
| D) PREDMETI KOJI SE NUDE STUDENTIMA/CAMA DRUGIH DIPLOMSKIH STUDIJA: | | | | | | |

Zadar, 15. siječnja 2024.



izv. prof. Barbara Vodanović

pročelnica